

# Trisagion

("*Svyatiy Bozhe*")

(Los textos [griego y latín] traducen el original eslavo)

(Traducción y adaptación: J. Ignacio Pérez Purroy)

(Pronunciación entre paréntesis)

**SHVEDOV, Konstantin**

(1886-1954)

**Allegro moderato**

Agile       $\text{♩} = 104$

The musical score consists of four staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature is one flat, and the time signature is 2/4 for most of the section, changing to 3/4 for the final section. The vocal parts sing in unison, with lyrics in both Russian and Latin. The lyrics are:

Do - mi - ne at - ten - de et sal - vum fac po - pu - lum tu - um. A -

Do - mi - ne at - ten - de et sal - vum fac po - pu - lum tu - um. A -

Do - mi - ne at - ten - de et sal - vum fac po - pu - lum tu - um. A -

Do - mi - ne at - ten - de et sal - vum fac po - pu - lum tu - um. A -

**Moderato**

The musical score continues with four staves: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature changes to three flats, and the time signature is 3/4. The vocal parts sing in unison, with lyrics in both Russian and Latin. The lyrics are:

men.

men. A - gi - os o The - os, A - gi - os is - chi - ros, A - gi - os a - tha - na - tos, e -

(gui) (Ze) (gui) (ji) (gui) (zá)

men. A - gi - - os o o The - - os, e -

(gui) (ze)

men. A - gi - - os o o The - - os, e -

(gui) (ze)

18

S. - - - A - gi - - os, A -  
A. le - i - son i - mas. A - gi - os o The - os, A - gi - os is - chi - ros, A -  
T. le - i - son i - mas. A - gi - - os  
B. le - i - son i - mas. A - gi - - os

25

gi - os a - tha - na - tos, e - le - i - son i - mas. A - gi - os o The - os, A -  
(gui) (zá)  
gi - os a - tha - na - nos, e - lei - son i - mas. A - gi - - os a -  
(gui) (zá)  
is - chi - ros, e - lei - son i - mas. A - gi - - os  
(ji) (gui)  
is - chi - ros, e - lei - son i - mas. A - gi - - os  
(ji) (gui)

31

gi - os is - chi - ros, A - gi - os a - tha - na - tos, e - le - i - son i - mas.  
(gui) (ji) (gui) (zá)  
tha - na - tos, e - le - i - son i - mas.  
(zá)  
a - tha - na - tos e - lei - son i - mas.  
(zá)  
tha - na - tos e - lei - son i - mas.  
(zá)

37

S. *Glo - ri - -*

A. *Glo - ri - a Pa - tri et Fi - li - o et Spi - ri - tu - i San - cto nunc et sem - per et in*

T. *Glo - ri - a Pa - tri et Fi - li - o et Spi - ri - tu - i San - cto nunc et sem - per et in*

B. *Glo - ri - a Pa - tri et Fi - li - o et Spi - ri - tu - i San - cto nunc et sem - per et in*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

42

a. *A - gi - os a - tha-na-tos, e - le - i-son i- mas. A - gi -*

*(gui) (zá)*

*soe-cu-la. A - men. A - gi - os a - tha - na - tos, A - gi - os o*

*(gui)*

*soe-cu-la. A - men. A - gi - os a - tha - na - tos, A - gi -*

*(gui)*

*soe-cu-la. A - men. A - gi - os a - tha - na - tos, A - gi -*

*(gui)*

49

*os, A - gi - os a - tha-na-tos, e - lei - son i - mas.*

*(gui) (zá)*

*The - os, A - gi - os is-chi - ros, A - gi - os a - tha - na - tos, e - lei - son i - mas.*

*(gui) (ji) (gui) (zá)*

*os, A - gi - os a - tha - na - tos, e - lei - son i - mas.*

*(gui) (zá)*

*os, A - gi - os a - tha - na - tos e - lei - son i - mas.*

*(gui) (zá)*